***Ενότητα 2***

**ΤΟ ΤΕΧΝΑΣΜΑ ΤΟΥ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗ**

*(Πλούταρχος, Βίοι Παράλληλοι 12.2-6 [διασκευή])*

**Μετάφραση**

Αλλά όταν ο στόλος των εχθρών, πλησιάζοντας στην Αττική από την πλευρά του Φαλήρου, απέκλεισε τις γύρω παραλίες, οι Πελοποννήσιοι φοβισμένοι σκέφτονταν πάλι να αποπλεύσουν για τον Ισθμό της Κορίνθου. Ενώ λοιπόν έτσι είχε η κατάσταση, ο Θεμιστοκλής σκεφτόταν και κατέστρωνε το σχέδιό του για τον Σίκιννο. Ο Σίκιννος ήταν Πέρσης στην καταγωγή, αιχμάλωτος, φιλικός προς τον Θεμιστοκλή και παιδαγωγός των παιδιών του. Αυτόν τον στέλνει κρυφά στον Ξέρξη, αφού τον προέτρεψε να πει ότι ο Θεμιστοκλής, ο στρατηγός των Αθηναίων, παίρνοντας το μέρος του (Πέρση) βασιλιά τού στέλνει πρώτος αυτός την πληροφορία ότι οι Έλληνες προσπαθούν να ξεφύγουν, και τον συμβουλεύει να τους επιτεθεί ενώ βρίσκονται σε σύγχυση χωρίς το πεζικό, και να καταστρέψει τη ναυτική τους δύναμη. Ο Ξέρξης, επειδή δέχτηκε αυτά πιστεύοντας ότι είχαν λεχθεί με φιλική διάθεση, ευχαριστήθηκε και αμέσως έδωσε διαταγή στους κυβερνήτες των πλοίων να περικυκλώσουν τα νησιά, αφού αποπλεύσουν αμέσως με διακόσια πλοία, για να μην ξεφύγει κανείς από τους εχθρούς.

***Λεξιλόγιο***

|  |  |
| --- | --- |
| * **ἐπεί** (χρον. συνδ.)= όταν
* **ὁ πολέμιος**= εχθρός
* **προσφέρομαι**= πλησιάζω, προσεγγίζω
* **πέριξ** (επιρρ.)= γύρω
* **ὁ αἰγιαλός**= παραλία
* **παπταίνω**= κοιτάζω γύρω φοβισμένος
* **ἔνθα** (αναφ. επιρρ.)=σ’αυτή την περίπτωση, όπου
* **δή** (συμπερ. συνδ.)= λοιπόν
* **βουλεύομαι**= σκέφτομαι, σχεδιάζω
* **συντίθημι (→συνετίθει)**= συνθέτω, σχεδιάζω
* **ἡ πραγματεία**= θέμα, επιδίωξη
* **τὸ γένος**= η καταγωγή
* **ὁ/ἡ εὔνους, τό εὔνουν,**= ευνοϊκός, φιλικός
* **ἐκπέμπω**= στέλνω έξω
* **κρύφα** (επιρρ.)= κρυφά
* **κελεύω**= διατάζω, προτρέπω
* **αἱρέομαι-οῦμαι**= προτιμώ, διαλέγω
* **ἐξαγγέλλω**= προδίδω μυστικό, στέλνω πληροφορία σε εχθρό
* **ἀποδιδράσκω**= δραπετεύω, προσπαθώ να ξεφύγω
* **διακελεύομαι**= διατάζω, προτρέπω, συμβουλεύω
* **ταράττομαι**= βρίσκομαι σε σύγχυση / σε ταραχή
* **χωρίς** (επιρρ.)= χωριστά, χωρίς
 | * **ἐπιθέσθαι→** του ρημ. **ἐπιτίθεμαι**
* **διαφθείρω**= καταστρέφω
* **εὔνοια**= φιλική διάθεση
* **ἥδομαι (→ἥσθη)**= ευχαριστιέμαι, νιώθω ικανοποίηση
* **ἐκφέρω**= δίνω διαταγή
* **ἡ ναῦς (→τῶν νεῶν, ναυσίν)**= το πλοίο
* **ἀνάγομαι (→ἀναχθέντες)**=βγαίνω στο πέλαγος
* **ἤδη** (επιρρ.)= αμέσως
* **διαζώννυμι (→διαζῶσαι)**= περικυκλώνω
* **ὅπως** (τελ. συνδ.)= για να
* **ἐκφεύγω**= ξεφεύγω

 |